

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 50 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un gir garmond prima-dată 14 bani, a doua-ora 12 bani
a treia-ora 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplădoi Nr. 15.

Se prenumără la poșta și la librării.

În România

abonamentele se fac la Agenția de Publicitate Carol
Schulder București, strada Șelaru, 10.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Ti-
pografiei”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weisz
Bernat la loterie.

TRIBUNA

Maghiarisare — falsificare.

În zorul lor de a se vedea cât mai mulți la număr urmași de-ai viteazului Arpad, Maghiarii nu se sfiesc de a comite pe lângă alte multe abuzuri și nelegiuri, până la falsificarea celei mai bătaioare la ochi și mai revoltătoare.

Nu-i destul, că prin matricolele de stat se schimonosec numele cinstite ale Nemaghiarilor până la nerecunoaștere, un mijloc de a face Maghiari sunt programele școlare, cari toate băjbăie de date false.

Se observă aceasta la sfârșitul fiecărui an școlar, când luăm în mână câte o programă școlară dela vre-un institut cercetat și de elevi români — și de acestea sunt foarte multe.

În aceste programe datele statistice se bat în capete. Dacă vrei să știi căți Nemaghiari au frecventat vre-o școală medie maghiară, atunci trebuie să recurgi la *confesiune* și la *nume*. Altfel nu te poți orienta. Te prinde mirarea cetind, că numărul elevilor gr.-or. și gr.-eat. este de două-ori atât de mare, ca numărul arătat la *limba maternă* a elevilor, unde mulți sînt induși în mod volnic și fals ca *Maghiari*.

Astfel de lucruri într-adevăr sînt foarte jignitoare. Ele demonstrează până la evidență, că în Ungaria totul e fals, totul e mistificat, conform gustului șovinist.

Se fac aceste abuzuri în modul cel mai rușinos. Se face acestea nu numai în conferințele profesionale la compunerea programelor, ci chiar și la scrierea, în fața părinților, pe lângă toate protestările acestora.

Astăzi ce ne scrie d. e. un amic al foii noastre:

„M'am dus să însor un băiat la un institut din Cluj. După ce profesorul respectiv luă la protocol cum îl cheamă? de ce religie? e? vine întrebarea despre *limba maternă*. Aici domnul nostru nu mă întreabă nimic fără scrie: *Limba maternă maghiară* (*Anyanyelve magyar*). N'am zis nimic până la sfârșit. După ce gata protocolul, m'am adresat oătră dînsul zicînd, că protocolul e luat greșit, fiindcă a scris că limba maternă e cea maghiară, pe când limba maternă a copilului e limba română.

— Ei, mă rog e n'am greșit, pentru că limba maternă e cea maghiară — îmi replică scriitorul.

— Cum se fie cea maghiară când tatăl și mama sa sînt români? o scoote.

— Mă rog, eu aici aceea o zicoteșo de limbă maternă, în care noi vorbim — îmi zise scriitorul.

Așadar' căți Români vorbesc ungurește când se întîlnesc cu Ungurii, toți sînt Unguri. Să nu ne cuprindă deci mirarea de statistica ungurească, care arată lumii că Maghiarii se înmulțesc așa de tare, încît în scurtă vreme vor întrece numărul tuturor naționalităților la oaltă.

Trebue ceva mai mult? Trebue o dovadă mai zdrobitoare pentru procedura ticăloasă a Ungurilor cu falsificarea *fășe* a limbei materne în acte publice?!

Și toate acestea se fac la ordin mai înalt. Și toate acestea sînt considerate de merite. Și toate acestea se ascriu patriotismului specific din Ungaria șovinistă.

În chipul acesta întreagă inteligența română, slovacă, germană și sârbească poate fi adăosă la numărul Maghiarilor, de oare-ce posedă limba maghiară perfect.

Unde am sînge atunci? Ne-am trezi într-o bună dimineață, că numai poporul de rînd, care nu glăsuiește nici un cuvînt în limba lui Arpad mai este socotit de aparținător altei naționalități.

Dacă toate statele ar urma exemplul Maghiarilor, am sînge la un galimatias statistic, din care nici atotștiutorul Dumnezeu nu s'ar pute orienta.

Lumea însă știe foarte bine cine sînt Maghiarii. Știe cum se face statistica în regatul ungar. Știe, că Maghiarii, cari se arată atât de voinici, atîd de strajnici în sporul lor, și astăzi formează o minoritate față de celelalte popoare din Ungaria.

Cu date statistice nici-odată nu-și vor putea dovedi Maghiarii sărăcia numerică. Ori-cât vor recurge ei la falsificări, statisticele lor vor rămîne date șoii, căcra în realitate nu le va răspunde nimic.

Naționalitățile își vor urma cursul dezvoltării lor naturale și la timpul seu, în împrejurările date, vor arăta Maghiarilor cu *fapt*, care este limba lor, și ce menire istorică au ele în statul ungar.

Sibiu, 14 Iulie 1902.

Olanda și tripla-alianță. O corespondență din Bruzella a lui „Standard” suspine, că cercurile guvernamentale olandeze intenționează a intra în periractări pentru alăturarea Olandei la tripla alianță. „Utrecht Tagblatt” și „Vaterland”, care apar în Haag, recomandă o alianță între Olanda și Germania.

Francisc Ferdinand în Posen. Împăratul Wilhelm II. va călători în 2 Septembrie în Posen, unde cu această ocaziune se vor aranja mari cerebări militare. La arangia sîrbării va participa ca oaspe și principele moștenitor Francisc Ferdinand.

Miserie. Directorul de finanțe din Timișoara Dr. Dragonesev a raportat comisiei administrative, că în timpul din urmă 6000 de execuțiuni s'au făcut pentru restanții de dare. Licitațiile pe cât s'a putut le-a suspendat și a permis, ca darea se poată fi plătită în rate. Cott. Cianad și Șaroș deasemenea au cerut dela ministrul de finanțe scăderea dărilor de oare-ce nenorocitul popor nu mai poate plăti. Toate acestea sînt rezultatele obăduirii ungurești. Detentorii puterii de stat nu se îngrijesc de starea poporului, pe ei li preocupă gîrgăunii ideii de stat național maghiar și nu le pasă că mulțimea se pustiește. Crează tot felul de sinecure pentru gentrii scăpătați, coloniază, fac școale de stat pentru maghiarisare etc. și în timpul acesta multe părți ale țării rămîn pustii. Poporul emigrează, merge să-și caute condițiunile de viață pe aiurea. Eață la ce rezultate duce politica nebulă și păcătoasă a Maghiarilor.

Modificarea legii despre judicatura curială. Abia a intrat în vigoare noua lege despre judicatura curială și deja se cere modificarea ei. Astfel congregațiunea comitatului Borșed a primit un proiect de rezoluțiune, în care cere dela parlament modificarea acestei legi. Rezoluțiunea a fost trimisă prezidiului camerei.

Abdicarea lui Kállay. După cum este informat ziarul *kossuthist* „Független Magyarorszag” ministrul comun de finanțe, Kállay Benjamîn, în scurtă vreme va abdice din postul seu de guvernor al Bosniei și Hertegovinei. Retragera lui Kállay, se zice, că ar fi rezultatul memorandului prezentat nu de mult Maiestății Sale Monarhului din partea Mohamedanilor. Ca urmaș al lui Kállay este amintit banul Croației, contele Khuen-Hédervary.

Englezul voiajor.

Am dat știres, că un Englez și un Francez, însoțiți de câțiva fruntași unguri cutieră ținuturile locuite de Români, ca să studieze chestia română.

Ziarele maghiare, între cari „Bud. Hirl.”, confirmă informația noastră cu deosebire, că pe Francez îl retace, afir-

mînd că un singur străin voiajează pe la noi și acesta e un Englez.

Numele Englezului voiajor — după cum scrie „Bud. Hirl.” — e George Macaulay-Trevelyan profesor la colegiul Trinity din Cambridge. A venit în Ungaria chemat de Dr. Wolfner Pál, ca să studieze chestia română la fața locului.

Macaulay a sosit în Budapesta la finea lui Iunie și, însoțit de Wolfner și de fișpanul dela Deva, Barcsay și de Hollesky, a vizitat mai multe localități din comitatul Hunedoarei și din Munții Apuseni. A fost pe la Hațeg, Deva, Brad, Abrud etc. și a convenit, afară de Unguri, cu mai mulți fruntași de ai noștri din părțile acele, vorbind, după cum e informat „Bud. Hirl.”, cu domnii Dr. Mihai, Dr. Munteanu, Dr. Vlad, Dr. Suciu și Bontescu.

Rugat de redacția foii „Bud. Hirl.” de a-și spune părerea asupra celor eserate, în special asupra chestiei române și a raporturilor dintre Români și Maghiari, profesorul Macaulay a satisfăcut rugării și părerile sale sînt publicate în numărul de Sămbătă al lui „Budap. Hirl.” Macaulay trage câteva laude la adresa Maghiarilor și se vede numai decăt, că el privește chestia română prin prismă șovinismului unguresc. S'ar pute altcum, după ce informatorii lui sînt șovinisti, cari l-au invitat în Ungaria, apoi să facă reclamă nației maghiare?

Macaulay laudă frumșele naturale ale Ardealului și monumentele istorice, apoi spune, că Maghiarii, între toate popoarele mai bine seamănă cu Englezii.

Aceasta e zisă spre bucuria compatrioților noștri, dar' că Englezul a sfecit-o, credem că e de prisos să o mai amintim.

El declară apoi, că s'a simțit foarte bine aici și am văzut — zice — ceea-ce e raritate în Anglia, o aristocrație democratică (poate groții și nemeșii scăpătați. Red. „Trib.”) nemeși, ale căror familii sînt mai vechi și trecutul mai gloriu, decăt a ori-cărei nobilimi și cari își stimează mult vecinii și tratează egal cu ei, fie aceștia de ori-ce stare și rang.

După acest pasaj, din care transpiră lauda de sine a informatorilor lui Macaulay, el trece la chestia română și zice următoarele:

„Chestiunea, care m'a provocat mai mult interesul, a fost chestia română. Am venit în Ungaria cu credința, că găsesc aici o astfel de chestiune socială, precum este cea irlandeză, agrară sau cea de clase.

„Odată numai dragă, înainte de plecare, Lipește de mine să simt buzele tale.”

O, doamne! Nu, aceasta nici-odată nu se poate întîmpla. Știa, că nu o va face chiar de l'ar afla mort.

Înă tot privea la aycamori și la ruinele de edificii. În jurul lui lumina se lupta cu întunerecul, dar' nu așa ca împreună să formeze amurgul ci marcate separat Orogeliul a început să bată. N'a știut căte a bătut, îi părea că orologiul e departe, departe. Ohii pe asemenea nu-și i-a putut îndrepta într'acolo fiindcă îi erau ajîntiți spre arbori și acestia păreau că s'au apropiat. Acum au și rămas în urma lui.... departe în urma lui.... a sosit.... O, doamne sfinte!....

XIV.

Pe drumul dinspre gară două femei se apropiu. Nu vorbeau nimic, numai priveau din când în când una la alta. În ochii Jeanei se lupta frica și mirarea, ear' în fața Helenei se reglinda nedumerirea, că ar putea să întărieze. Totuși ar fi fost mai bine să nu fie atât de resistentă, atât de ciudată față de el — se gîdea. De toate 'și a uitat acum, numai la aceea se cugeta, că Frank e în agonie.

Ca om liber ougelător am spus în Budapesta amicilor mei, că sînt dispus a afla de dreptele cele mai multe dorințe ale Românilor.

De atunci am petrecut aproape două săptămîni prin Ardeal. Am avut numeroase convorbiri private cu Români, dela cari am cercat a eru în dreptățile părămerilor române. Și ca străin, care judecă cu deplină imparțialitate, am ajuns la următoarea părere:

Toți acei Români, cu cari am vorbit, au recunoscut, că nu este vorbă nici de chestiune agrară, nici socială, încăt astfel de chestiuni dela 1848 în Ungaria nu există.

Cred, că limba maghiară trebue învătățată. Aceasta este părerea și a unor Români, cari doresc, într-adevăr, ca poporul lor să progreseze în această viață. Altfel gîndesc însă aocia, cari voiesc să ale sprigin la poporul ignoranț și să împedec pe Maghiari ca să convină cu ei.

Cred, mai departe și aceea, că Maghiarii n'ar trebui să facă schimbări mai radicale în interesul limbei maghiare și că statul maghiar ar trebui să dea mai mulți bani pentru școalele române. Instrușia limbei în Ardeal se face azi în măsură foarte mică și de aceea trebue să fie lășată.

Cred, că censul electoral trebue redus pentru parlamentul din Budapesta, atît în interesul sermanilor țărani maghiari cît și români. Cred, că adevărata chestiune în Ardeal nu este cea națională, ci sârăcia.

Românii din România sînt încă cu mult mai nenorociți, dar' în Ardeal atît țărani români cît și cei maghiari sînt foarte săraoi. Mai puțin dări și mai multă instrușione poporului s'ar recere.

Dacă conducătorii Românilor ar agita în această direcție aș fi fost pe partea lor.

În sfîrșit nu cred, că s'ar putea încredința conducerea Ardealului Românilor, cari numai cu 53 de ani înaintea au sîrbșit un măcel atît de îngrozitor față de femei și copii. În Ardeal autonom, cărmuit de avocași români, ar fi o idee ridicolă înaintea tuturor acolora, cari fie o au cetit istoria, fie o au studiat la fața locului referințele actuale din Ardeal.

Interesul progresului, liberalismului și al culturii în Europa orientală atîrnă dela unitatea puternică a statului maghiar. Și progresul Ardealului atîrnă special dela aceea bunăvoință, cu cari fiecare naționalitate din Ardeal se va uni sub steagul maghiar.

— Dorește să mă vază? Pe mine? — esclamă cu neîncredere, când Jeane a intrat în odaia ei și a rugat-o să meadă cu ea la bolnav. — Dar' eu credeam, că s'a căsătorit.

Mrs. Ives îi spusese despre intenția lui Merreday. A aflat de lucru înțelept aceasta și i-a arătat scrioarea lui, — fiecare gir din acestea dovedea că cel-ce a scris-o și acum e plin de un umor vesel și sberdălnic.

Și-a dat silința să fie recunosătoare, se ruga cu foc, ca numai pe soțul seu să-l poată iubi, din întreg sufletul vieții întregă. Ori-cât s'a luptat însă cu sine.

— Nu cred să-i fie dor de mine — zise. — Am auzit, că imediat s'a căsătorit.

— Nu s'a căsătorit, e pe moarte, — răspunse Jeane — și dorește să te vază.

Helene nici ideile nu avea de pre relațiile ce existau între mititica fată, care stătea înaintea ei atît de liniștită, și între Frank. Credea că este vre-o îngrijitoare. (Va urm.)

FOIȚA „TRIBUNEI”.

DEMONUL.

Roman

54

K. W. Clifford.

(Urmare).

L-a cuprins din nou un dor arzător să rămînă singur, de tot singur, până-când se va reîntoarce Jeane cu Nell și a rugat pe Mrs. Belch să i aducă apă, dar' imediat s'îi aducă apă rece de beut. După-ce îngrijitoarea a egit din odaie, a respirat mai ușurat. Era o căldură insuportabilă, dar' el nu o simțea. Din contră îi era frig, tremura de frig. Ferestrele erau deschise în lături, vedea cerul albastru, soarele strălucitor, dar' îi părea că el numai are nimio cu cerul și cu soarele. Aici cerul nu lui îi suride, soarele nu lui îi lucește.

Cu mare sfortare s'a ridicat puțin de 'și-a așezat perina mai sub cap. Avea încă puțină putere și privirea lui dulce și sberdălnică de odinioară, i-a mai strălucit un moment în ochi.

— Jeane, Jeane! Mititica mea Jeane! Grăbește-te nițel — gopți el.

Voia să-și ridice puțin mai sus perinele sub cap. Erau niște perini vechi fără nici o podoabă, — căci Jeane nici nu cunoștea micile comodități ale vieții — dar' erau albe ca zăpada și inunda aerul cu miros de levandulă. În mod curios mirosul acesta de levandulă îi reamintea florile, pe cari le-a purtat Nell cu ocazia cununiei.

Când au sosit la gară, aroma aceasta l'a copleșit mai înainte — și îndată 'și-a închipuit în fața sa pe Nell, cu pălăria ei sură de călătorie, cu fața ei nevinovată și timidă, cu privirile ei pline de o nemărginită ferioare. În Chelsea înă erau flori, lângă portretul lui Lal, dar' acele erau deja uacate. Ce are el cu Lal? Gîndurile lui nu se puteau desprîi de Nell și știa, că Nell înă nu l'a uitat pe el, nici nu l'a uitat nici odată; și acum vine la el. E pe cale cu Jeane. Avea presimț, știa aceasta.

Cum sta ridicat în pat, vedea departe pe stradă. Vîntul adia frunzele aycamerilor, tufele de pe marginea drumului însă erau pline de prăv și setoase de ploaie. Vedea ruinele părăsite ale unei fabrici de bere, cum se ridicau sinistru și întunecoase în fața ochilor lui. Razele soarelui străbăteau printre geamurile sparte și păreții crepați. Privind astfel par'că simțea că atinge ru-

inele acele cu mîna, atît le vedea de aproape. Sufletul lui era deja pregătut de drumul cel lung. Da, o să le atingă când va sbura pe lângă ele și va privi de-alungul strădei, se va abate poate și prin birtul, a cărui firmă s'îi vedea în depărtare și în care odinioară, în vremurile de mult trecute, își petrecuse atît de veselă viață înșă.

Ieane însă n'a mers pe strada aceasta când a plecat, ci a apucat în altă direcție. Era curios, oare întîlnitu s'a cu Nell, căt sînt de departe și ce vorbese împreună — femeia aceea, pe care el o iubea și femeia, care îl iubea pe el. Și a adunat buzele dîndu-și silința să aștepte cu paciență, dar' abia mai avea atîta putere să-și strîngă dinții. Ce cu totul alta este ziua aceasta de astăzi, căt difere de aceea, când a plecat cu Nell — în acea călătorie nebulă, care s'a început în mod atît de curios și în mod tot atît de curios s'a terminat.... Când inimile amîndurora visau același vis amăgitor... O, numai odată să-și mai poată vedea fața, să-și audă vocea, să-și audă vorbele că l'a ertat, că — dar' nu! nu, aceasta nu o va spune, nu o poate spune mai mult pe lumea aceasta.

Refrenul unei vechi balade îi rotea prin minte:

Zilele aceste Macaulay a fost în Cluj, unde asemenea a convenit cu căjia Români. Despre petrecerea lui în comitatul Hunedoarei și în deosebi în Orăştie, „Libertatea” scrie între altele următoarele:

„A fost Sâmbăta trecută și la Orăştie. A cercetat pe d-nii Dr. I. Mihu, Dr. A. Vlad și Dr. A. Muntean, rugându-i prin interpret, să-i spună pe scurt părerile lor asupra chestiei naționale. Pe interpretul îl făcea tocmai un Ungur din loc, profesorul de religie Tankó, care știe englezeste. Bietul Ungur era în o situație foarte strimtorată trebuind să traducă Englezului câte-o declarație pe pârăta a celor întrebați. Englezul își făcea notițe, — pe care însă nu le poți controla, că-s fidele sau nu.

„O să se aleagă de toată treaba vre-o brogură nouă asupra chestiei naționale în Ungaria ori niște articoli de ziar.

„Nostim în toată treaba e, că „în-vățatul” Englez nu știe de alt englezesc și frânzuzește, și vine să facă studii printre Români, Slovaci, Sârbi, etc., unde oameni cari s'vorbească limbile cunoșcote de el, s'întîlnă adevăr rarități. De ar vorbi măcar limba germană, lucrul ar mai merge. Așa însă totul pare o comedie comandată poate de Unguri chiar.

„Asupra viitei și „studiului” profesorului Macaulay vom reveni.

Raportul general

al comitetului societății de lectură „Andrei Șaguna” pe anul societății 1901/1902.

(Urmare)

I. Afaceri literare.

I. Societatea în activitatea sa literară a debătat 21 lucrări, dintre care unele de natură filosofică-științifică, literară, istorică etc. și 8 produse poetice, parte originale, parte traduceri. Dintre acestea au fost primite pentru foaia „Musa” următoarele:

1. „Cuvânt festiv” rostit la ocazia festivă, de Dumitru Boroia, cleric cl. III.
2. „In memoria marelui Andrei” cuvânt ocazional de George Tulbure, cleric cl. III.
3. „Artă și religie” disertație, citită la ocazia festivă de George Tulbure, cleric cl. III.
4. „Sentimentul religios”, disertație de George Tulbure, cleric cl. III.
5. „Importanța religiei”, disertație de Alexandru Popa, cleric cl. II.
6. „Minunea și raționalismul” discurs de Nic. Șoneriu, cleric cl. II.
7. „Educațiunea noastră”, discurs de George Bărescu, cleric cl. c. II.
8. „Lupta dela Sânt-Imbru”, deservire de Nic. Duma, cl. c. II.
9. „Să-și găsească fater, noile de Dumitru Purece, cl. II.
10. „Bătrânul clopotar”, schiță de W. Korolenko, tradusă din limba germ. de Nic. Șoneriu, cl. c. II.
11. „Moș Petru cel sfătos”, schiță de Aurelian Oancea, cl. c. I.
12. „Puiul mami”, novelă de Ioan Pascu, ped. c. II.
13. „Cuvânt de introducere”, pentru foaia „Musa”, de redactorul Zaharie Mihailan, cl. c. II.
14. „Poesiile: a) „Te-ai dus”, b) „Somnul florilor”, c) „Vis” și d) „Urgia” de Ioan Pascu, ped. c. II.
15. „Poesiile: a) „O maximă” după Schiller, b) „Vin la mine”, c) „Ei” și d) „Dar nu te-ai arătat”, de Dumitru Boroia, cl. c. III.
16. „Strigături ardelenesti din Galați”, colect. de Ioan Păcală, ped. c. III.
17. Recenziune asupra poeziilor: „Vin la mine” etc., de Nic. Șoneriu, cl. c. II.

Toate aceste lucrări au fost cenzurate de membrii comisiunii literare și apoi debătute în plenul ședințelor comitetului și ale societății și induse în foaia „Musa”, care în anul acesta a apărut în 14 numere.

S'au declarat diferite poezii serioase și comice.

2. Afaceri administrative.

Aici e de remarcat, că P. on. direcțiune seminarială a binevoit și în acest an a luat asupra-și însușirea membrilor societății și astfel toți elevii seminariului au fost și membri ai societății, pentru care lucru primească P. on. direcțiune adănc simțite mulțumite.

Activitatea administrativă astfel mult ușurată prin acest fapt s'a mărginit la afaceri, cari de comun regulăază bunul mers al lucrărilor într-un ajungerea so-

purilor urmărite. Într-o asemenea amintim că s'au adus mai multe concluse între cari mai remarcabile s'înt:

1. Revisuirea bibliotecii și separarea mai multor cărți, cari parte s'au pus ca premii, parte s'au donat la bibliotecă populară, iar restul s'a lăsat între membrii societății.
2. S'a aprobat regulamentul intern al comitetului.
3. S'a completat și decopiat „Inventarul societății” etc.
4. S'a luat hotărârea de a se tipări un nou catalog al bibliotecii societății.
5. S'au continuat lucrările pentru edarea almanachului societății.

(Va urma).

Revista esternă

Francia.

Președintele consiliului, Combes, a adresat prefectilor o circulară invitându-i de a pune în vedere instituțiilor nile congregaționale, cari funcționează fără autorizație dela punerea în aplicare a legii asupra asociațiilor, și cari de atunci n'au cerut convenita autorizațiune, oă li se mai acorda un termen de 8 zile pentru a se dizolva. Trecut acest interval, prefectii vor trebui să procedă la închiderea acestor stabilimente, al căror număr este de aproape 2000.

În 11 l. c. a interpellat deputatul Aynard în chestia aceasta. Ministrul-preșident a cerut, ca interpellarea să se tracteze conform ordinii de zi, deja stabilite. Interpellantul a protestat de-o arând, că amânându-se tractarea, își pierde ori ce îndreptățire, pentru că în restimpul acesta vor fi închise mii de școli. Combes vrea în mai multe rânduri să vorbească, dar nu poate din cauza tumultului, ce isbucnește și care amenință să se prefacă într-o înăltărire. În sfârșit, după deșertarea tribunelor, camera hotărăște, cu 328 voturi contra 218, conform cererii ministrului-preșident.

Africa-de-sud.

Englezii s'înt foarte nemulțumiți, că cei 4 generali buri, cari au plecat din Africa-de-sud, nu vin mai întâiu în Anglia, ci fac o tură prin Europa și America.

O parte din oficialii și funcționarii buri au refuzat să depună jurământul în felul cum e conceput, cei mai mulți însă se învoiesc să subscrie o declarație, în care recunosc pe regele Eduard ca suveran.

În Africa-de-sud se continuă din partea celor interesați la minele de acolo agitația pentru suspendarea constituției din colonia Cap.

Bucuria Englezilor pentru încheierea păcii pare a fi oarecând turburată nu numai prin atitudinea Burilor, cari s'înt nemulțumiți cu condițiile de pace și așteaptă primul moment favorabil, ca să lovească din nou, dar și prin un război, care amenință să isbucnească cu seminiția Basuto. Un regiment de infanterie întovărit de artilerie a plecat la granița țării Basuto, ca să prevină o răscălaș.

Teara aceasta, cât Borgia și Hertegovina de mare, e locuită de peste 1/2 milion Negri, toți superiori altor seminiții prin inteligență și vitejie.

Dintre căpeteniile lor a permis de multă ori Burilor trecerea prin țara lui. Englezii vor să-l pedepsească pentru aceasta, ceea ce poate să aibă ca urmare o răscălaș generală a Negrilor. Cunoșcători ai împrejurărilor din Africa-de-sud s'înt de părerea, că desvîlirea chestiunii Negrilor din Africa-de-sud va avea drept urmare nimicirea culturii europene.

Kitchener a sosit în Londra, unde a fost primit cu un entuziasm de nedescrie. O mulțime de femei — dame — drept recunoștință pentru că lui Kitchener l'a succedat să ucidă prin foame, frig și golăte în castele de concentrare peste 20 mil de femei și copii de-a Burilor, l'au asaltat, ca să-l sărute. Imbulzeala a fost așa de mare, că multe din aceste preotese ale lui Marte englez au fost tăvălite pe pământ.

Știri merunde.

Gavernul a depus la Sobranie un proiect, prin care contingentul anual de recruți este micșorat pe timp de 3 ani, iar efectivul armatei redus dela 45.000 oameni la 40.000.

Publicistul englez Stead a refuzat să participe la congresul filarmean, zicând că Englezii nu mai au drept să protesteze contra apăsării altor popoare, după cele făcute în Africa-de-sud.

În Belgrad a apărut o foale „Albania”, care apără în limba albaneză interesele Albanezilor.

Împăratul german a primit în Odde pe fostul ministru-pres. francez Waldeck-Rousseau.

În Gnesen voeste procuratura de stat să pornească proces contra mai multor fete de 14-16 ani, eleve la gimnasiul de acolo, pentru că ar primejdi statul prus.

Gubernator suprem al Australiei a fost numit Max Kalmont un mare interprințor milionar.

Seminarul junimii gr-cat. din Blaj.

— Concurs de primire în Seminar. —

1. Părinții, cari voiesc să-și așeze băieții pe an școl. 1902/3 în seminarul junimii române greco-catolice dela gimnaziul superior gr-cat. din Blaj prin aceasta s'înt așezați, că termenul concursului de primire este 15 August et. n. a. c. Cererile de primire (se primesc numai gimnasiști) s'înt a se adresa Prea Venerabilului Consistor Metropolitan din Blaj, și ce privește pe băieții, cari în anul școl. trecut nu au fost elevi ai Seminarului tinerimii, au să fie instruite cu scrisura de botz, testimoniu de pe an școl. trecut și atestat de vaccinare. În cerere părinții sau îngrijitorii au să-și însemne locuința și posta ultimă cu acuratețe și să declare, că cunosc deplin toate condițiile și se obligă a le împlini pe toate. Ca rezoluțiunile să se poată espeda francate, petenții s'înt rugați să alăture marcele postale de lipsă.

2. Pentru elevi s'înt a se plăti: 8 cor. taxă de înscriere, 240 cor. pentru quartir, vipt, luminat, încălzit, spălat și în cas de lipsă medic și medicină, 2 cor. taxă de scaldă, 6 cor. taxă pentru scribitul rufelor, așa dară cu totul 256 cor. la an. Taxa de înscriere, de scaldă și de scribit are să se plătească toată de odată cu ocaziunea înscrierii, suma de 240 cor. în două respective 4 rate anticipative, astfel că în 1 Septembrie cu ocaziunea prezentării s'înt a se plăti cel puțin 76 cor. respective 70 cor. În cas de 2 rate, rata a doua se va plăti în 1 Februar, în cas de 4 rate, rata a 2-a se va plăti în 15 Noemvrie, rata a 3-a în 1 Februar, rata a 4-a în 15 Aprilie. Sumele aceste s'înt atât de mici încât numai primindu-le regulat și anticipative se poate satisface atător trebuințe, câte s'înt cu susținerea și îngrijirea elevilor. Astfel rectoratul va fi alit să dimită pe elevii, ai căror părinți sau îngrijitori nu-și vor solvi ratele la timpul seu.

3. Elevii vor să aducă cu sine:

- a) 4 părechi de schimburi de pânză sau de giolgiu bune;
- b) cel puțin 4 batiste;
- c) 2 părechi de încălțăminte și cel puțin 4 părechi de ciorapi sau de obiele;
- d) 1 saltea (sac de paie) și 2 lipidee (cearceafuri) de pus pe saltea;
- e) 2 perini și 4 fețe (de perini);
- f) 1 tol sau plapomă și 2 lipidee de plapomă;
- g) 2 lipidee albe de giolgiu pentru coperirea patului (de lână și colorate nu s'înt bune, căci nu se poate ajunge la uniformitate);
- h) 1 cuțit, 1 furcuță, 1 lingură de metal, 1 păhar și cel puțin 3 servete;
- i) 1 perie de vestiminte și 3 pentru încălțăminte;
- j) cel puțin 3 ștergere și 2 pepteni unul des și unul rar.

4. Elevii vor să aibă proviziunea întreagă și anume:

- a) Locuința în sale mari sădătoase, luminoase și provăzute cu toate cele de lipsă;
- b) vipt întreg adesea dejun, prânz și cină.

La dejun vor să aibă lapte cald cu pâine, la prânz 2-3 feluri de mâncări, la cină 1-2 feluri. La prânz în zile de dulce va fi supă de carne, carne ou sos și mâncare groasă ou carne, eventual zămea aeră cu carne și mâncare groasă ou carne sau friptură cu garnitură, iar în zile de post supă de legume și mâncare groasă, ori apoi mâncare groasă de legume și mâncări făcute cu brânză, lapte sau ouă. La cină în zile de dulce va fi friptură sau mâncare groasă ou carne, în zile de post mâncări făcute ou lapte, brânză sau ouă.

c) spălatul eventual și scribitul rufelor;

d) luminatul în timpul secerat;

e) încălzitul în timp de iarnă;

f) în cas de lipsă medic, medicină și îngrijirea de lipsă;

g) scaldă caldă în timpul iernii asurată prescrișelor igieniei.

Afară de aceea superioritatea se va îngriji, ca elevii pe lângă controla de lipsă să fie și ajutamați în studiere.

5. Părinții în decursul anului școl. să nu trimită la adresa sau la mâna elevilor bani, ci banii să vină la adresa superiorității, care se va îngriji să le procure recușitele de școală, cărțile și celelalte ce le s'înt de lipsă. Asămenea nioi mânări să nu le trimită, căci seminarul îi prevede cu cele de lipsă. Mânărilor, ce părinții cu toate acestea le ar trimite fiilor sei se vor împărți între toți elevii, în cas de cantitate mai mică între conșolarii respectivului sau respectivilor elevi.

6. Părinții s'înt așezați, că pentru eventualele stricăciuni făcute de fiii lor s'înt răspunzători, având să le reboanifice. De sine se înțelege, că pentru lucrurile și obiectele ce se strică prin folosire, fără vina elevilor nu se va cere nici o deadaunare.

7. Elevii se vor prezenta în 1 Sept. et. n. înaintea superiorității seminariale însoțiți de părinții sau îngrijitorii lor, unde acestia vor plăti taxele de lipsă și vor da în seamă obiectele și lucrurile elevilor și li-se va designa mobilierul destinat spre folosința elevilor.

Blaj, în 10 Iunie 1902.

Emilian Viciu,
rector al seminarului junimii
rom. gr-cat. stud. din Blaj.

Masa studenților din Blaj.

(Urmare și fine).

(163). Aurel Voda, dela Matieșu Șanta, din Vaideiu 1 cor. Nic. Nicoră (id.) 1 cor. Matieșu Nicoră 20 bani. Dela mai mulți 2 cor. 86 bani. Al. Voda, preot Vaideiu 3 cor. Teod. Pitea 40 bani. Ioan Pop 1 cor. Sim. Nicoră, (toți din Vaideiu) 1 cor. = 10 cor. 46 bani.

(164). Iuliu Grama dela Ioan Suciu, învățător 40 bani; Ioan Opria (Serbeni) 40 bani; Ilie Grama 20 bani; Grama Aftina 20 bani; Vas. Scridon, paroch, Serbeni 1 cor.; Grama Irimie 8 bani; Câmpean Miron 4 bani; George Moldovan 8 bani; Opria Crăciun 10 bani; Grama Toader 10 bani; Lotie Panțilimon 10 bani; Cabă Vasiliu 4 bani; Grama Vasile 8 bani; Simion Opria 10 bani; Grama Sim. 4 bani; Ilie Moldovan 4 bani; Iacob Grama 10 bani; Toader Pop 10 bani; Iacob Moldovan 10 bani; Ioan Grama 1 cor. = 4 cor. 30 bani.

(165). Augustin Cioba, dela Ioan Racofian, Ibănești 2 cor. Ioan Cioba, G. Adrian 1 cor. Ioan Pop, Cașva 2 cor. Dem. Racofian 2 cor. Gligore Farkas 1 cor. Vict. P. Harșan, G. Hodac 1 cor. I. Lupul 1 cor. Dumitru Truța, G. Orșova 40 bani. Gavrilă Cioba, Orșova 2 cor. Iuliu Cioba, Orșova 1 coroană = 13 cor. 40 bani.

(166). Dumitru Fărcăș, dela Elie Lupu, preot Balintfălu 2 cor. Cucuruz au dat O. h. J. 1 cupă, Olăh G. 1 cupă, Olăh G. al Miel, Olăh Ioan, Olăh Todor, Olăh Aron, v. Olăh Mihail, Olăh M., Simon Ios., Simon Tod., biriu, Demet. Barabas, Simon Ios., Simon Vas., Simon Ian., Teod. Simon, Demeter Ioan, Simon János, Dascăl Alex., Fagarasi Karácson, (Cucuruzul s'a vândut cu 84 cruceri). Olăh Dem., Mesaros G., Simon Sándor, Dáskál József, Simon János câte 10 b. = 4 cor. 40 bani.

(168). Virgil Hăfegan, dela George Cedar, Ciugudiu 5 cor., Basil Hăfegan, Oarda-de-jos 3 cor. = 8 cor.

(170). Alimpiu Suciu, dela Aron Mihaescu, Rialb, 1 cor. Ioan Zepa, Șierel 50 bani, Benjamin Suciu, Șierel 50 bani = 2 cor.

(171). George Bitea, teolog a. IV., dela Sebastian Nistor 2 cor. T. L. Albini 5 cor. I. D. Deceanu 1 cor. Voinea Gusan 1 cor. Ioan Dăianu 60 bani, Dumitru Poja 1 cor. N. Fabian de Negrești 40 bani, Vasile Nistor 1 cor. Teodor Mocan 2 cor. Ilie Brate 50 bani, Ioan Bitea 1 cor. E. B. 20 bani (toți din Cut). Ioan Moga, Căpâlna 40 bani = 16 cor. 10 bani.

(173). Iosif Bogdan, dela Ioan Bogdan, Ciunga 1 cor.

(175). Aurel Blaga, teolog anul I., dela Ioan Blaga, paroch Ghirigul-rom. 2 cor. Traian Hădărean și soția, preot în V. Camerăș 2 cor. Dem. Câmpean, inv. pens. în Jacul-de-jos 1 cor. = 5 cor.

(176). Petru Bălaș, din Oroiu-săenies, a colectat dela Dobra Petru, Iulian Bălaș, Maxim Dobra, câte 10 bani, And. Codarcea 20 bani, G. Giurca 10 bani. I. Pop 30 bani, Ana Moldovan 20

bani, Ilie Sănmărgitean, Filon Megeș, câte 10 bani, Alimpiu Dobra 20 bani, I. Dobra 20 bani, Ioan Hossu 10 bani, I. Pop 1 cor. Melinte Pop, paroch 2 cor. Nagy Zsig. 40 bani, Harhó Artimon 20 bani, Ioan Codarcea 20 bani, Maxim Bălaș 40 bani = 6 cor.

(177). Ioan Boldor a colectat din Ciugudiu-de-jos, dela Toma Suciu, inv. 1 cor. George Boeriu, paroch 2 cor. P. Filon, propr. 5 cor. N. Galea, din Inoc 2 cor. = 10 cor.

(178). Benjamin Rus, dela Ioan Oniga, paroch gr-or. Micoșlaca 1 cor. Teofil Rus, pr. gr. cat. tot acolo 2 cor. Aur. Rus, învățător Feurd 1 cor. Ben. Rus, teolog Blaj 50 bani. Solia Dochit 10 bani, Elena Rus, elevă cl. VII. Blaj 20 bani, Mariș Rus, clasa VII. Blaj 20 bani. = 5 cor.

(179). Francisc Bojan, teolog anul I. dela George Pop, Mihalț 5 cor., Vale-riu Dăianu, notar 5 cor., Sever Frățilă, Sănel 20 bani, = 10 cor. 20 bani.

Colecta teologilor esterni.

(181). Mih. Demian a colectat din Veja-Săntioana dela George Csávati 1 cor. 40 bani, Teofil Ceusan 2 cor., dela credincioși 1 cor. 52 bani, Mih. Demian 68 bani, = 5 cor. 60 bani.

(183). Ilarie Viciu dela Benedict Viciu, notar în Mur-St. Ana 1 cor., Iuliu Cioba, G. Orșova 20 bani, Pepelevici Erzei, M. Ogorheiu, 40 bani, Isidor Dopp, învățător în M. Ogorheiu 40 bani, credincioși din Erneiu-Mare 4 cor. 80 bani, George Comes, în Sânt-Ana de Murș, 40 bani, = 7 cor. 20 bani.

(184). Eugen Cioba, din Alecuș, dela Iacob Truța, subnotar 2 cor., Eugenia Circa 20 bani, George Micu 1 cor., = 3 cor. 20 bani.

(187). Victor Simoș dela Vas. Pop, viceprotopop în Meșeu-S. Georgiu 2 cor., Sim. Marincă, Bogdana 1 cor., Ioan Simoș, Restolțiu, 1 cor., Dr. Iosif Farcăș, Bucium 1 cor., Anuș Marincă, Bogdana 1 cor., Teodor Nichita, Zelau 1 cor., Boda József, Vármező, 1 cor. = 8 cor.

(189). Teofil Rus, dela Simion Rus 1 cor., Simion Baciu 40 bani, Alexandru Moldovan lui Iacob 40 bani (toți din Buducleu) = 1 cor. 80 bani.

(191). Nic. Boeriu dela Ioan Hăizea, învăț. Cohalm 1 cor., din Homorod dela Ioan Ciotlos, învăț. 1 cor., Stefan Ciotlos, meseriaș 50 bani, Avram Sionca, econom 40 bani, George Repede, paroch 1 cor. = 3 cor. 90 bani.

(192). Valeriu Sandru din Uioara-super. dela Ambrosiu Juoraș, învățător 1 cor., Traian Sandru, M. Cop. 60 bani, I. Ilia, cant. 40 bani, F. Sandru, M. Cop. 1 cor. = 3 coroane.

(193). Zaharie Pop din Beșimbac, dela Ioan Pop, cassar 20 bani; Lazar Cârje 1 cor, George Jurovan, adminis. paroch 1 cor., George Greavu, orănic 20 bani, Nechitu Lelișiu 1 cor., George Monea 30 bani, Nic. Cârje, primar 1 cor. N. N. 30 bani, = 5 coroane.

Cronica zilei.

Sibiu, 14 Iulie n. 1902

CĂLINDARUL DE ZI

al biroului de informațiune pentru străini, PIATA-MARE Nr. 14.

Marți, în 15 Iulie n. 1902.

Galeria de tablouri a muzeului Baron Bruckenthal, Piața-mare nr. 10: După înștiințarea serviciului din muzeu. Întrarea 80 bani.

Muzeul de istoria naturală, strada Harteneck nr. 1: După înștiințarea intendentului casei. Întrarea 60 bani, pentru copii 20 bani.

Muzeul transilvan carpatin, strada Harteneck nr. 1: După înștiințarea custodelui (Strada Căndăiei nr. 5, et. I.). Întrarea 1 cor.

Deposît de armă orășenească, la Primărie, strada Măcelarilor nr. 2: deschis dela orele 11-12 a. m. Întrarea gratuită.

Parcul „Pe sub arini”, înaintea catedralii: Concertul muzicii regim. o. și reg. de infanterie nr. 2, dela 4 și jum. ore p. m.

„Bereria” mare, „Promenadă” (Bretler): Societatea „Orpheu” a lui Grossmann. Incepul dela orele 8 scara. Întrarea liberă, locuri rezervate.

Ultimul serviciu divin în v. chea catedrală. Ieri s'a săvârșit ultimul serviciu divin în vechia catedrală de aici.

Înainte de ce păreții sfânti dimpreună cu sfântul altar ar fi dați nimicirei ca-și așteaptă un public ales a veni să mai înalte rugăciuni către părințele cerurilor și să-și implore ajutorul. La sfânta liturgie celebrată cu mare pompă de Rev. domni asessori I. Papiu, M. Voileanu, Nicolau Ivan și diaconul Dumitru Câmpean au asistat și membrii comitetului „Asociațiunii” și ai necșilor literare și cei ai fondului de teatru, cari s'au înfrunți aici și dintre cari amintim pe domni: Dr. A. Moosonyi, Cosma, Ungurean, Dr. Mariescu, Dr. Bologa,

Pleș, A. Tincu, Popoviciu, preot militar, Dr. I. Stroia, prot., Vir. Oniș, director, Dr. Barzu, Maier, Dr. Beu, Preda, Dr. Hossu, Decean. La finea liturghiei noul părinte monach și asesor consistorial Rev. domn Dr. Elie Cristea a ținut o pătrunzătoare vorbire de o deosebită frumusețe.

După terminarea serviciului divin comitetul parohial a ținut o ședință, în care a votat pentru catedrală, a cărei edificare se începe acum suma de 15000 coroane.

Rămăs bun altarul vechi catedrale la care arhieriei cu spirite înalte și inimi eucernice, în timpuri de grea în cercear pentru biserica ortodoxă și poporul român, cu duhul adevărului au servit.

Secțiile „Asociațiunii”. Vineri și Sâmbătă au ținut secțiile „Asociațiunii” ședințe separate, care ieri și azi au avut două ședințe plene, prezitate de d. Mocsonyi. În ședința de ieri, care s-a ținut după prânz au fost prezenți 16 membri, s-a făcut alegerea membrilor în locurile vacante, s-a citit raportul secret. I. Azi s-a discutat chestia ortografiei etc. Ședințele continuă și azi după prânz.

Comitetul societ. pentru crearea unui fond de teatru român, în ședința ținută ieri, în 13 l. c. a decis ca statutele să rămână ne schimbate.

La fondul „Masa învățăcelilor meseriașilor români” administrat de „Reuniunea sodalilor români din Sibiu”, au binevoit a mai contribui următorii d-ni: Pantaleon Lucuța, căpitan c. și r. în pens. 1 cor.; Moise Lazar, aser. const. 40 bani; Victor Finou, funcț. const. 50 bani; Ilie Hociotă, asculător al facultății teologie, Cernăuți, 20 bani; Petru Circo, candidat de preotie, Reauri, 50 bani; Ermil Boroia, funcț. de bancă, Ierolim Prede, directorul tipogr. archid. fiecare câte 20 bani și Cornel Popescu, stud. filos., Budapesta, 50 bani.

Pentru ca să se știe. „Tribuna Poporului” din Arad și adică ei, „Li bertate” din Orăștie, s-au arătat la rolul de a ne da lecții. Nu știm nemo destie, spiritul impaciunii sau mănăcimea de ceartă le-a îndemnat la aceasta. Au aflat adevărul, sau numai au dat ou socoteala, că noi... nu avem nimic de zis despre curioasa politisare a dlui Toilescu prin Hunedoara. Faptul e, că noi încă în nrul din Merourea trecută am dat o cronică despre escursiunea istorico-archeologică, făcută de grupul bucoreștean, neesprimându-ne în merit, de oare ce nu avem raport despre cele vorbite de dl Toilescu. Când am aflat că a vorbit archeologul român, ne-am pronunțat mai pe larg.

Abstrăgând deci dela alte considerații, lecțiile de natura aceasta nu le primim. Văzând „Tribuna Poporului” de daraville ei mangriete. E ar' micu-lui „Tinel” din Deva îi zicem: „Te-ai prea grăbit ou urda'n Turda!”

Hymen. Dl Dr. Coriolan Mesajian și d-șoara Adela Trifu își vor sberba cununii lor la 21 Iulie st. n. a. c. la 5 ore d. a. în biserica română din Șimleul-Transilvaniei.

Esamen de notar. Dl Iuliu Christian, vice-notar în Câmpeni, a ținut esamenul de notar în fața comisiunii administrative din Murș-Ogorheiu cu distingere.

Impăratul în monitorul polițial. Ultimul număr al foiei polițiale din Praga publică în partea despre informațiunile oficiale următoarea scrisoare de urmărire.

Impăratul Wilhelm II, fiul împăratului Frideric, mort în Charlottenburg, care a fost internat în casele de sănătate ale profesorului din Berlin Dr. Bülow, ou câteva săptămâni înainte de aceasta a fugit de acolo și a dispărut fără urmă. Cu câteva zile înainte de asta a fost văzut în Marienburg unde a fost cuprins de furiioase accese de oratorie. Nebunul este a se urmări cu toată energia și în caz de rezultat pozitiv este a se aduce înaintea subscrisului oficiu. Direcțiunea polițială cer. și reg. din Praga. Praga 23 Iunie 1902.

Orcan în Timișoara. Din Timișoara ni-se scrie, că după un nesuportabil năduf de 35-36° c. Vineri dimineața s'a descărcat o furtună îngrozitoare asupra orașului. În suburbul „Fabric” orcanul a dărâmat vre-o cinci case construite slab. În grădina Niemetz fulgerul a lovit într-un lemn puternic și în două case private prefăcându-le în cenaze. După o scurtă pauză furtuna a reînceput pe la amiază ou puteri îndoit. Ploaia curgea potop. Acoperișul casei comitatense fu spart de vânt și vre-o 30 simite rupse. Parcurile au fost puse în arbori, părți rupți parie smulși din pământ. Tiglele de pe copaci și urloaiele dărâmate formau un străut gros pe străzile goale. Asemenea puterile a cauzat furtuna și la câmp, unde clăile au fost împrățiate și anopii aruncați de vânt în depărtare de chilometri.

Destituit. Luni, în 7 l. c. a fost destituit din postul de protopop și paroch gr. or. al Ogorheului de pe Murș, dl Nicolaie Maneguf, în urma cererilor făcute de către consistorul archid. din Sibiu. Destituirea au efectuat-o dl prot. din Dej, Teodor Herman și fiscalul cons. dl I. A. de Preda, ca comisari consistoriali.

Cardinalul Schlauch. Vineri după încheierea foil am primit știrea, că episcopul romano catolic de Oradea, cardinalul Schlauch Lörincz, a răposat în Oradea, Joi la orele 9 și 47 minute seara. În mormântarea s'a făcut azi cu mare pompă, pontificând arhiepiscopul din Kalocsa, Császka.

Datele biografice ale răposatului cardinal sânt următoarele:

Schlauch s'a născut în anul 1824, la Aradul-nou. Părinții lui au fost Șvabi. În 1846 a absolvat studiile teologice, în 1847 a fost hirotonit preot, fiind numit capelan în Sân-Miclăușul-mare. În 1850 a fost capelan în Timișoara și profesor de dogmatică la seminarul de acolo. În 1852 a ajuns asesor consistorial, apoi pleban în Meroyfalva și Timis Gyarmat. În 1872 a devenit canonic în Csanad, în 1873 l'a numit Maiestatea Sa episcop în Sămar, în 1887 în Oradea mare. În 1893 a ajuns cardinal.

Disponând episcopia dela Oradea de venituri uriașe, a făcut și multe donațiuni, dintre cari cea mai însemnată a fost cea de 100000 fl. din 1897. În anul 1896 a dat orașului Dobriș 30.000 fl. pentru înființarea unei mănăstiri de maice, în 1901 a întemeiat o preparandie pentru conducătorii de asile de copii.

A fost unul dintre cei mai gvoșniști prelați catolici din Ungaria.

„Agricola”. Ne permitem a aduce la cunoștința publicului român, că tribunalul reg. din Deva cu nr. 5891/902 a aprobat statutele și a înregistrat firma însoțirii „Agricola” din Hunedoara.

Am accentuat de mai multe ori importanța însoțirii noastre și credem că o de prios a mai insista și de data asta asupra valorii ce o va avea „Agricola” în mijlocul poporului nostru.

Inactivarea însoțirii se va face în 1 Septembrie st. n. a. c.

Până atunci rugăm pe toți Români de bine să ne dea de ajutor întru ajungerea scopului ce urmărim, ear' acei p. t. Domni cari au primit liste de subscriere se binevoiască a le trimite ori și ce rezultat la adresa însoțirii. Din ședința direcțiunii ținută la 11 Iulie st. n. 1902. „Agricola”, înștire economică de magazin și anticipații în Hunedoara. Dr. Alex. L. Hossu, pres. adhoc, Nicolau Macrea, notar.

Catalog român de localități. „Budapesti Hirlap”, serie sub acest titlu următoarele: „Așa se vede, că naționalitățile își vor termina mai iute catalogul localităților lor decât comisiunea, care redigează catalogul pentru staționarea în mod oficial a numirilor de localități. Am amintit, că fosea perioadă slovacă „Hlas” ce apare în Szakolca, a publicat deja în luna trecută numirile localităților slovace — Szlovenske Okolie, așa precum trebuie să le folosească un Slovac adevărat.”

Un învățător maghiar, care nu știe ungurește. Aceasta este titlul unei eremiade a foii „M-g”. Căci s'a întâmplat în zilele aceste că un învățător din comitatul Baranya a fost ascultat la tribunalul din Pécs. Judecătoria a rămas uimită văzând că zilerul nașnului nici o boabă nu știe ungurește. Dar' cum ar și putea să știe, se întreabă „Magyarország” când învățătorul e prusac de origine. De altfel el învață ungurește pe băieții Șvabilor din Magyar Boly „M-g” se plânge amar că se va alege de capii orescuți de un astfel de învățător? Șvabi vrednici vor rămâne!

Vieța socială.

Petrecere în Ciachi-Gărbău.

Inteligenta română din Ciachi Gărbău și jur sranjează în 27 Iulie n. a. c. în pavilionul din grădina școlii confesionale gr-cat. din Ciachi Gărbău o petrecere de vară. Începutul la 6 ore p.m. Venitul curat este destinat în folosul nou terminândei biserici gr-cat de acolo.

Petrecere în Lăpușul-unguresc.

Inteligenta română din Lăpușul-unguresc și jur invită la petrecerea de vară ce se va aranja Duminecă la 3 August st. n. 1902, în saloanul hotelului „Bittner” din loc. Începutul la 7 ore seara. Venitul curat este destinat pentru ajutorarea școlii române locale.

NB. În pauză eventual se vor juca de câtră 13 tineri jocurile istorice: „Călugerul”, „Bătuta”, „Romanul” și „Brăule”.

Invitare de abonament la „TRIBUNA” Cu 1 Iulie 1902 v. încep nove abonamente lunare, ouar- tale, semestrale și anuale.

Domnii abonenți sânt rugați a grăbi ou reînnoirea abonamentelor lor, pentru regulata expedite a foil.

Abonamentele se fao prin mandate postale și anumit pentru un timp, oare începe ou prima și se termină ou ultima luni, după stilul vechiu.

Abonamentul anual costă . . . 28 cor. — bani
Abonamentul semestral . . . 14 cor. — bani
Abonamentul trimestral . . . 7 cor. — bani
Abonamentul lunar costă . . . 2 cor. 40 bani.

Este în interesul dlor abonenți, oa adresele să fie însemnate oât se poate de ooreot și legibil. Domnii abonenți vechi sânt rugați a lipi pe mandatul postal adresa tipărită dela fășile, în oare li-s'a trimis „Tribuna” până acum.

Administrațiunea

Dela „Reuniunea română de înmormântare din Sibiu”.

— O rugămintă. —

Ne luăm voie a ne adresa către membrii Reuniunii noastre cari în restimp au părăsit Sibiuul, cu rugarea se binevoiască a ne aduce la cunoștință dacă doresc a mai rămăna sau nu în sînul Reuniunii. Cu o cale punem în vedere, că între membrii noștri până de present s'au ivit 21 casuri de moarte. Cei cari vor să mai fie membri se binevoiască a trimite în timpul cel mai scurt *taxele restante* ear' cei cari vor să ese din șirul membrilor să înapoieze cărtica de membru.

Nefiind încă numărul complet pentru a 2-a secțiune, la subscrisul birou se mai primesc membri noi.

Sibiu, 11 Iulie n. 1902.

Biroul „Reuniunii române de înmormântare din Sibiu”.

Pantaleon Lucuța,
director.

Vic. Tordășianu,
secretar.

Din public.*)

Din Doloave (lângă Panciova).

— Răspuns. —

În Nr. 79 și 80 al „Tribunei” a apărut din Doloave o corespondență foarte lungă și plină de neadevăruri, neexactități, scornituri și întortochei referitoare la persoana subscrisului, subscris de pseudonimul Argus.

La cunoștința acestei corespondențe am ajuns abia în zilele trecute, când îmi căzu în mână „Tribuna”, care n'o aveam abonată. Cetind-o am rămas înmărmurit, văzând cu câtă malicie știe autorul a denatura și întortochea adevărul. Apoi prin modul de scriere (stil) am cunoscut pe autor și în același timp și tendința lui. Autorul adică este un învățător dela școala de stat de aici, venit acum 8 ani, eară tendința lui este de a presenta pe subscrisul într-o lumină cât se poate de falsă, apoi de a produce și forma printre membrii Venerabilului Consistor al Caransebeșului, printre membrii parohiei subscrisului și peste tot printre membrii societății noastre române un cuvânt de opinie că se poate de nefavorabil despre mine și în fine de a prepara astfel nesuccederea alegerii și aprobării de capelan a fiului meu, care a concurs la acest post, încuviințat din partea Venerabilului Consistor pe baza neputinței subscrisului, manifestată într-un mod îngrijitor prin morbul numit „Bronchitis și Asthma”, și dovedită în mod demn de credință prin documente de eserti, fiind și notorică.

Deci mă simțesc iresistibil îndemnat de a combate neadevărurile, neexactitățile și denaturările cuprinse în amintita corespondență, ca astfel Onoratul public să nu fie sedus a le crede.

Referitor la instituirea subscrisului de paroch în Doloave, malițiosul Argus nu știe cum să facă ca să prezenteze aceea ca cea mai mare nelegalitate. De aceea zice: „de preot al nou înființatei parohii după mari storfări fu ales un protegiat al Consistorului din Caransebeș Aron Bartolomeiu”. Va să zică pare că aici renoaște c'am fost ales preot în Doloave, care alegere o pretinde legea; dar' în urmă 'i-se pare, că n'a prezentat lucrul destul de ilegal, cum cere interesul lui și de loc adauge mai

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacțiunea nu e responsabilă.

jos: „Din acest moment soartea acestei parohii nenorocite fu depusă în mâinile acestui om, impus în post în contra voinței aproape a tuturor Românilor”. Bine, dar' amândouă: alegerea și impunerea cu forță — nu pot sta lângă oaltă în același timp; ci ori am fost ales în mod legal și atunci n'are loc afirmarea c'am fost impus cu forță; ori am fost octroat cu forță și atunci n'are loc afirmarea c'am fost ales. Dar' malițiosul Argus e capabil de acest stil nelogic-contrazictor, fiind că cuprins odată de patima invidiei numai poate nici judeca, nici vorbi, nici scrie logic.

Deși obiectul, despre care e vorba, s'a petrecut înainte cu 29 de ani, (1873) și este deja un lucru antitac, totuși Argus mă si-leste a espune lucrul după adevărul lui stare: la parochia din Doloave în urmarea concursului au competit numai 2 indivizi: adică subscrisul și I. Popovici, preot în Folea; dintre acestia eu am întrunit majoritatea voturilor legale și pe baza acesteia și a calificăției mele mai superioare decât a rivalului meu, Consistorul a aprobat alegerea mea și a dispus introducerea mea în parochie. Di-năprejurarea, că eu am fost introdus în pan rochie contra protestului nemotivat al unor locuitori nu se poate conchide, că am fost octroat contra voinței comunei, din contra instituit în sensul legii. Cel puțin așa judecă oamenii ordinii, ear' ca Argus judecă numai anarștii.

Argus afirmă mai departe următoarele: „fost-au maltratați, fost-au chinuși, umblat-au legați acei bieți Români, cari s'au luptat în contra impunerii cu sila a acestui preot, dar' tot înzădăd”. Aceste cuvinte nu se pot referi decât la un fapt sêvșit în 1874 prin câțiva Români din Doloave cari nu erau mulțumiți cu instalarea subscrisului în parochie, — și așa, ei luară cu forță cheile bisericii din mâna crâncinului (paracisierului) sub cuvânt, că biserica e a lor și că ei au dreptul să sloboadă în biserică numai pe preotul, pe care-l voiesc ei; eară eu tocmai aveam să botez un copil în biserică și-mi lipseau cheile. Atunci protopresbiterul tractului, care fusese de față pentru instalare, făcu arătare la autoritățile politice, în urmarea căreia acei câțiva Români fură arestați de autoritatea politică administrativă, apoi predați justiției pentru de a se cerceta și pedepsi delictul lor, ca astfel să se mențină ordinea și disciplina în biserică și să se știe că nu singuraticii, ci episcopatul are dreptul de-a dispune de biserici — conform canoanelor. Dar' ean răspunde-mi, Domnule Argus, la următoarea întrebare: ce ai face D-ta, dacă unul ori mai mulți oameni din comuna, unde te afli, 'i-iar închide școala ca să nu mai poți ține instrucțiune, sub cuvânt, că D-ta nu corespuși doctrinei lor, nu ești învățător confesional ori comunal, dela care mai poate aștepta folos, ci învățător de stat, care propuni în limba maghiară, ear' școala aceasta e proprietatea noastră — a comunei Doloave? N'ai considera D-ta această procedere drept un act de violență și anarhie și n'ai cere dela autoritatea școlară, ca să dispună a se pedepsi turburătorii și a se constrînge să-ți respecte dreptul de-a folosi școala și instrua tinerimea? Ba da, căci altcum ai fi un poltron netrebnic și nedemn de dreptul ce 'i-s'a dat. Apoi vezi, chiar așa un fapt a fost și acela, despre care D-ta te plângi că au fost maltratați acei Români ș. a. și cu același drept — nu eu, ci protopresbiterul de atunci a cerut la autoritatea politică, ca să dispună a se constrînge turburătorii ca să respecte ordinea în biserică. Invidia însă nu te lasă să judeci logic și-ți ia rațiunea. Însă „Quid tibi fieri non vis, alteri non t. ceris”.

(Va urma).

Aron Bartolomeiu,
paroch român gr-or.

Bibliografie.

A apărut „Școalarul declamator” versuri scrise și alese pentru școlarii și tinerii cari declamează la esamene, zile onomastice, la concertele etc. — de Nicu Stăjărel. Arad, tipogr. „Trib. Pop.” Pețul 50 fl.

„Idei politice naționale” de Lt-Colonel Gh. St. Tudoriu, oficer în retragere. Articuli publicăți în diferite ziere sub pseudonimul „Veghetor”. — București Tipo-Litografia „Tiparul” Strada Covaci 11.

„Români buni și Români rei”, p. reri împărțite asupra activității patriotice a „Ligei culturale” — de Ovid Densușian, articole publicăte în „Revista Română”, politică și literară. De vânzare la „Revista Română” Pasagiul Român 4 București. Prețul leu 1.50.

Probleme actuale în viața noastră națională. Cu un adaos „Tinerimea”. Articuli politici de Săgeată Reproducere din „Tribuna”. Aceasta este titlul unei foarte interesante broșuri, apărute de curând în editura „Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu. 218 pag. 80. Prețul 1 coroană. Interesul, ou care publicul român a primit la timpul seu articoli „Probleme actuale”, ne-a îndemnat să-i reproducem în broșură, ca să fie adunați într-un mănunchiu, spre o mai ușoară reprivere. Acești articuli se esăind asupra o mulțime de chestiuni de mare importanță pentru cauza noastră națională. Sânt atinsse în acești articoli o serie de planuri, a căror esautare, respective punere în praxă, barem pe jumătate, ar aduce năprețuite rezultate pentru ajungerea ou un puternic pas înainte spre rezolvarea chestiunii noastre naționale. În împrejurările grele, în cari trăim noi astăzi, datori sîntem ou toți să lucrăm pe toate căile posibile la asigurarea existenței noastre

naționale, la crearea a nouă forțe, nouă instituțiuni de înfărire. Pentru cei dornici de muncă, ou iubire de neam, neațîngi de boala indiferențeiului atât de păgubitor, broșura „Probleme actuale” formează o neprețuită călăuză, o direcție în acțiunea de orice natură pe câmpul larg al intereselor naționale, politice, economice ori culturale depotrivă.

„Vechile episcopii românești a Vadului, Geoagiuului, Silvașului și Belgradului”, de Dr. Aug. Bunca. Blaj. 1902. Prețul 2 cor. 50 bani.

E cel mai nou op de literatură istorică-bisericească, eșit din peana dlui Dr. Bunca. Că și acesta e un eveniment în literatura noastră de dincoace, o dovedesc aprecierile elogioase, ce l-au făcut scriitorii cei mai de seamă de dincolo. Un distins istoriograf din Bucu-regi a numit scrierile dlui canonic „mărgăritare scumpe”, alt neobosit sorutător pe terenul istoriei naționale a scris autorului: „Ai făcut cea mai bună carte de istorie, ce a eșit de multă vreme în Ardeal”, ear' factorul principal al noiei direcții literare a scris autorului, că „din conlucuniile ei a reunoscut ou adăncă bucurie acel spirit de necondiționată iubire a adevărului, care începe în sfîrșit a da valoare istoriografiei române”.

Într-o recensiune, ce face în „Convorbiri literare”, profesorul N. Iorga cărții, promite a reveni pe larg asupra primosului de teorii și fapte, pe care-l aduce părintele Bunca istoriei poporului nostru. Pentru ceterorii „Convorbirilor” ajunge această șemnalare, ou laude din toată inima a unei cărți, care face cea mai mare onoare autorului ei și ar merita să fie cât mai răspândită: dincolo unde a fost scrisă și dincoace, unde mai avem și al ror decât acela de a ne face afacerile, ou vorbe de naționalism pe buze.

De ce spirit a fost călăuzit autorul la alcătuirea acestui op, arată frasa, ou care-și încheie capitolul ultim: „La acțiunile cele mai mari politice și culturale ale poporului român totdeauna s'au aflat alături unitii ou neuniții și numai stupizi și cei rei au căutat a desbina poporul pe tema confesională. Dar' astfel de oameni, dacă le-ar lipi această temă, 'și-ar căuta alta, poate și mai periculoasă”.

Patriarhale. Poezii de St. O. Iosif. București, editura librăriei H. Steinberg 1901. Prețul 2 lei.

Sosii în Sibiu.

La 14 Iulie n. 1902.

Hotel „Impăratul Romanilor”: Dr. Blaga, prof., Vlaicu, dir., Petrescu, dir. de bancă, Palfy, funcț., Fenjvessy, Izso, com. Dr. Stolca, medic Brașov; Vulcan, red., Roth, com. Oradea; Bern, funcț., Merl, căp. Alba-Iulia; Szabo, not. public Orăștie; Felix și soția, ing. Uioara; Balogh și soția, fabr. Budapesta; Nathan, funcț. de bancă Cluj; Schul și fam. com. Dr. Rosenberg și fam. adv. Făgăraș; Goldscheider, com. Berlin; Knape, com. Dr. Radovitz, medic, Müller și soția, București; Lang, com. Deva; Klein, com. Blaj; Schuller, căp. Avrig; Mateescu, căp., Dr. Manu, medic, Dumitrescu, Smântăneșu, Gărbovescu, Rimnic; Ungurean, Sfetner, Timișoara; Kollosy, Urszing, Beriu de Câmpie; Dr. Kromling și fam. adv. Biserica-albă; Voinescu, Dimlescu, Craiova.

Hotel „Neurivier”: Tabi, Eschenasy, com. Craiova; Filioranu, Rimnic; Szenonok, funcț. de bancă Budapesta; Kohn, com. Cernat; Matyas, com. Turheș; Marinescu, com. Ceracl; Instetovus, locf. de of. Arad; Dr. Hossu, adv. Deva; Königsbrunn, Marnek, Pitrechi, Vrbanc, Koppent, lt. Viena.

Hotel „Moltar”: Schmidt, not. Chirpăr; Gănsel, Oradea; Plisko, chimic Chitola; Spiller, căp. Alba-Iulia; Heiner, Sebastianberg; Tocher-schke, funcț. Budapesta; Viciu, prof. Nirașteu; Dan, prof. Nășend; Iotta, prof. Pitești.

Pentru redacție și editură responsabil: George Mohan.

Proprietar: Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: Iosif Marshall.

Pentru exploatarea de pădure din Tarcău

căutam contabil,

dela care pretindem următoarele:

a) să cunoască perfect contabilitatea dublă;
b) să poată purta corespondența în limba română și germană;
c) să fie om serios, cinstit, expeditiv și fără vicuri.

Se vor prefera Români, oameni familiari, în etatea dela 30 la 50 de ani, cu garanție și cunosători și de limba maghiară. Plata va fi de 200 până la 300 lei lunar, plus locuință, lemne de foc, luminat și dreptul de a ține o vacă.

Domnii concurenți sânt rugați a 'și espedia ofertele la adresa de mai jos, alăturând posă, certificatele și descriindu ne trcutul d-lor cât de exact, spre a ne orienta bine.

Nimeni să nu se deplaseze înainte de a-l chema în scris.

Simion Pop.

inginer silvicultur Tarcău.

252 1-3 per Piatra-Neamț în România.

Nr. 402/1902.

242 2—3

Publicațiune.

Comuna Boița dă în arandă prin licitațiune publică în 2 August a. c. d. a. la 2 ore în cancelaria comunală dreptul de vânat de pe teritoriul comunei pe timp de 6 ani, începând din 1-a Ianuarie 1903 până în 31 Decembrie 1908.

Condițiunile de licitațiune se pot vedea în cancelaria comunală în orele oficiale.

Boița, în 7 Iulie 1902.

Primăria comunală.

Casa cu etagiu
în Abrud
se vinde din mână liberă.
Reflectanții se adreseze sub „Roma” la
„Tribuna” în Sibiu. 251 1—3

Sz. 5920/1902. tlkvi

250 1—1

Árverési hirdetményi kivonat.

A „Concordia” kereskedelmi részvénytársaság végrehajtónak Arpasan George és neje szül. Badila Elena végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében, alórt királyi törvényszék mint telekkvi hatóság részéről ezenel közhírre tétetik hogy 37.296 kor. 92 fill. tőkekövetelés és járul. behajtása czéljából a kerülethez tartozó az Arpasan George és neje szül. Badila Elena nevére egyenlő arányban felvett a nagyszebeni 30 sz. tjkvben foglalt A + 1 rd. 3024. 3025. hrsz ingatlan 1165 kor. kikiáltási árban — még pedig ezen ingatlanak Arpasan Georget illető 1/2 részére C. 1 alatt Arpasan Georget szül. Bobesch Éva javára bekebelezett élethossziglajn eltartásból álló kikötmény fenntartása mellett, az A + 3 rd 3330 hrsz. ingatlan 108 kor. a nagyszebeni 1612 sz. tjkvben foglalt A + 3340 hrsz ingatlan 62 kor., az Arpasan Györgyné szül. Badila Lina nevére álló a nagyszebeni 204 sz. tjkvben A + 2 rend 3136 hrsz. a. foglalt ingatlan 540 kor. és a sellemberki 453 sz. tjkvben A + 8 rend 1148 hrsz. a. foglalt 1/4 részben Arpasan Györgyné szül. Badila Lina, 1/4 részben kisk. Popp Lucretia és 1/4 részben kisk. Popp Mircea nevére álló ingatlanak Arpasan Györgyné szül. Badila Linát illető 1/2 része 253 kor. kikiáltási árban esetleg azon alól is, a nagyszebeni ingatlanokra nézve 1902 évi october hó 15 napjának d. e. 9 órájkor alórt tlkvi hatóság és a sellemberki ingatlanra nézve 1902. évi october hó 16 napjának d. e. 9 órája Sellemberk község hivatali helyiségében nyilvános árverésen el fog adatni.

Árverezni szándékozők tartoznak az egyenként azaz telekkvi testenként eladandó ingatlan becslésének 10% -át készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. § ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1 én 3333 sz. alatt kelt m kir igazságügyminiszteri rendelet 8. § ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. § a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Nagyszebenben, 1902. évi június hó 30-ik napján.

A nagyszebeni kir. törvényszék mint telekkvi hatóság.

Muntean s. k.,
kir. törvsz. bírő.

Din editura „Tipografiei”, societate pe acțiuni în Sibiu.

Biblioteca populară a „Tribunei”.

1. Padureanca. Novellă de Ioan Slavici, 12 cantele tip., broș., elegant. Un exemplar 66 bani.

2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 10 bani.

3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mara. Un exemplar 8 bani.

4. Pipăruș Pătra. Poveste de I. T. Mara. Un exemplar 16 bani.

5. Păcălă și Tândală. Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 8 bani.

6. Jucării și Jucări de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 30 bani.

7. Teiu legănat. Poveste de Gr. Sima și I. Ión. Un exemplar 16 bani.

8. Colăcișul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Vicia. Un exemplar 16 bani.

9. Fiica a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 28 bani.

10. Povestea lui Igaat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 6 bani.

11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 16 bani.

12. Îndărășul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 16 bani.

13. Răstărea de mame. Legendă populară din giurii Născădului. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani.

14. Bunica de Roșca Născădă, tradusă din limba boemă de prof. Dr. Urban Iarșik. Un exemplar cu 80 bani.

15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima și I. Ión. Un exemplar 10 bani.

16. Din bătrani. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima și I. Ión. Un exemplar 16 bani.

17. Pe pământul Turcului de George Coșbuc. Un exemplar 16 bani.

18. Căldărușa cu trei pisicore. Poveste frantuzescă de Eusebiu Tănăsescu, după A. Gervay. Un exemplar 16 bani.

19. Cănușoara. Poveste de I. T. Mara. Un exemplar 16 bani.

20. Un peșteră îndărășă. Novellă de Björnsterne Björnson (1856). Un exemplar 3 bani.

21. Prietenul meu Vântur-Teară. Din poveștile californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 16 bani.

22. Săpătoroarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 3 bani.

23. Fata Orașului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 8 bani.
24. Strigoalea. Din fantasticile lui Nicolae Goga. Un exemplar 40 bani.

25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 bani.

26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. Un exemplar 12 bani.

27. Veseli. Din fantasticile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 40 bani.

28. Păcălă în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 20 bani.

29. Sgarcițul. Comedie de Meliéro. Un exemplar 60 bani.

30. Lumea prostilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 10 bani.

31. Născu-Împărat. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 24 bani.

32. Dina-Împărăteasă și poana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 24 bani.

33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 10 bani.

34. Spice de aur. Culeasă de dascălul Ioan F. Lăzar. Un exemplar 20 bani.

35. Un idil în Roșeni. Novellă de Bret Harte. Un exemplar 16 bani.

36. Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Meșu. Un exemplar 16 bani.

37. Prințesa formecată. Poveste în versuri de P. Delfu. Un exemplar 20 bani.

38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Meșu. Un exemplar 24 bani.

39. Doi copii. Poveste de Ioan Meșu. Un exemplar 30 bani.

40. O partidă în patru. De Antonia Ghislan zoni. Un exemplar 24 bani.

41. Pozele lui de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișorele Al. și Leo. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.

42. Cretorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Meșu. Un exemplar 20 bani.

43. Mica Fădă. De George Sand. Un exemplar 60 bani.

44. Rucălia păcurarului. Poveste de Nicolae Trimbaș. Un exemplar 44 bani.

45. Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandra Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 40 bani.

46. Clara Milici. Novellă de I. Turgheniev. Tradusă din limba rusă de Elena Hedeș. Un exemplar 30 bani.

47. O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 16 bani.

48. Poesii populare „Cântec de bătrânețe”. Din culegerile lui I. Pop Rotagani. Un exemplar 20 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de esemplare, cu deosebire librărilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vânzare în librăria W. Kraft în Sibiu.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căilor ferate de stat reg. ung. valabil din 1 Maiu 1902.

Budapesta—Predeal										Budapesta—Arad—Teiuș											
Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren accelerat			Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren accelerat		
10.—	10.—	2.10		pleacă	Viena	sosește	1.50	7.20	6.20	1.50	10.00	10.00	12.30	8.50	pleacă	Viena	sosește	3.25	7.20	6.20	6.20
8.30	6.50	5.45	9.15		B-Pesta (gara centr.)		7.10	1.50	6.20	7.50	8.10	6.50	10.00	2.15		B-Pesta gara centr.		6.10	1.10	7.20	9.35
11.21	8.46	9.02	11.12		Szolnok		3.37	11.44	3.35	5.39	10.56	8.46	1.00	4.15		Szolnok		2.49	11.19	4.13	7.32
1.33	10.38	11.33	12.47		P. Ladány		1.19	10.06	1.34	4.03	3.33	11.51	6.05	7.11	soș.ște	Arad	pleacă	9.35	8.18	11.20	4.21
3.42	11.56	1.48	2.11	sosește	Oradea-mare	pleacă	11.04	8.43	11.36	2.38	4.07	12.11	6.35	7.18	pleacă	Arad	soș.ște	8.57	8.08	10.50	4.06
4.10	12.21	2.06	2.18	pleacă	Mező-Telegd	sosește	10.44	8.38	11.17	2.31	4.72	—	6.46	—		Glogovaț		8.45	—	10.38	—
4.50	12.51	3.03	2.51		Rév		1.07	8.11	10.42	2.01	4.07	—	7.06	—		Gyorok		8.24	—	10.14	—
5.33	1.27	3.45	3.26		Bratca		9.32	7.47	10.08	1.37	5.03	—	7.16	—		Pauliș		8.12	—	10.00	—
5.56	—	4.06	—		Ciucia		9.11	—	9.50	—	5.20	12.49	7.29	7.56		Maria-Radna		7.57	7.30	9.45	3.27
6.42	2.14	4.52	4.16		Huiedin		8.37	7.09	9.19	12.55	5.54	—	7.55	—		Conop		7.22	—	9.15	—
7.23	2.46	5.32	4.52		Nadășul-unguresc		7.58	6.40	8.37	12.23	6.13	1.16	8.11	8.24		Bé zava		7.05	7.00	8.57	—
8.23	—	6.39	5.42		Cluj	pleacă	6.42	5.41	7.21	—	6.58	1.46	8.51	8.54		Soborșin		6.25	6.34	8.15	2.31
8.37	3.42	6.59	5.55	soș.ște	Apahida	sosește	6.17	5.23	7.—	11.10	7.27	2.05	9.19	9.11		Zam		5.50	6.08	7.41	2.05
8.54	4.20	8.30	6.11	pleacă	Ghiriș		5.25	—	6.45	10.50	7.53	—	9.43	—		Gurasada		5.23	—	7.16	—
9.11	4.41	8.59	6.27		Cucerdea	pleacă	5.03	—	6.27	10.34	8.08	2.28	9.59	9.34		Ilia		5.13	5.45	7.06	1.39
10.17	5.53	10.29	7.26		Uioara		3.48	—	5.18	9.30	8.26	—	10.67	—		Branica		4.49	—	6.43	—
10.47	6.24	11.16	7.50		Vințul-de-sus		3.11	—	4.43	9.00	8.52	2.54	10.42	10.00		Deva		4.27	5.19	6.20	1.12
10.56	6.33	11.31	7.52		Alud	sosește	3.02	—	4.33	8.55	9.06	3.06	10.46	10.11		Simeria (Pi-ki)		4.12	5.08	6.05	1.00
11.03	6.40	11.40	7.56		Teiuș	pleacă	2.56	—	4.27	8.50	9.52	3.32	11.35	10.43		Orăștie		3.33	4.36	5.19	12.12
11.12	6.48	11.50	—		Crăcunel		2.49	—	4.20	—	10.16	—	11.56	—		Șibot		3.13	—	4.55	11.57
11.34	7.11	12.20	8.16		Blaj (ung. Tërnavai)		2.27	—	3.59	8.29	10.38	4.00	12.16	11.11		Vințul-de-jos		2.53	4.09	4.34	11.40
11.52	7.32	12.46	8.32	sosește	Blaj	pleacă	2.05	—	3.38	8.12	10.54	4.26	12.34	11.23		Alba-Iulia		2.33	3.57	4.17	11.13
12.24	—	1.36	8.37	pleacă	Micăsasa	sosește	1.35	—	3.02	8.00	11.30	—	1.05	11.45	sosește	Teiuș	pleacă	2.00	3.33	3.43	—
12.53	—	2.10	—		Copșa-mică	pleacă	1.04	—	2.36	—	—	—	—	—		Sebeșul-săvesc		—	—	—	—
1.02	—	2.19	9.04		Medias	soș.ște	12.53	—	2.26	7.35	—	—	—	—		Călnic		11.14	7.28	9.55	—
1.14	—	2.30	—		Sighișoara	pleacă	12.43	—	2.16	—	—	—	—	—		Cunța		10.56	6.48	9.15	—
1.45	—	3.08	9.31	sosește	Hasfalău	sosește	12.05	—	1.44	7.08	—	—	—	—		Mercurea-Sărătu:ă		10.46	6.34	9.02	—
2.01	—	3.27	9.43	pleacă	Homorod		11.45	—	1.25	6.56	—	—	—	—		Mercurea		10.31	6.15	8.43	—
2.15	—	3.32	9.47		Agostonfalva		11.09	—	1.06	6.50	—	—	—	—		Apoldul mic		10.19	6.00	8.28	—
2.33	—	4.51	10.01		Apăta		10.53	—	1.06	6.37	—	—	—	—		Apoldul-mare		10.00	5.18	8.14	—
3.04	—	4.21	10.25	sosește	Feldioara	pleacă	10.24	—	12.18	6.16	—	—	—	—		Galeș		9.52	4.55	7.52	—
3.40	—	4.56	10.53	pleacă	Brasov	sosește	9.48	—	11.40	5.49	—	—	—	—		Săliște		9.33	4.25	7.24	—
3.47	—	5.03	11.—		Timiș		9.22	—	11.33	5.42	—	—	—	—		Săcel		9.17	4.05	7.05	—
4.03	—	5.22	11.14		Predeal		9.04	—	11.17	5.29	—	—	—	—		Cacova		8.58	3.40	6.41	—
5.35	—	6.52	12.26	sosește	București	pleacă	7.44	—	10.03	4.23	—	—	—	—		Orlat		8.48	3.28	6.29	—
6.13	—	7.29	12.58	pleacă			6.45	—	8.57	3.35	—	—	—	—		Cristian		8.38	3.16	6.17	—
6.43	—	7.56	1.16				6.16	—	8.27	3.15	—	—	—	—		Turnișor		8.18	2.48	5.50	—
7.16	—	8.28	1.35	sosește			5.40	—	7.48	2.45	—	—	—	—		Sibiu	pleacă	7.54	2.17	5.17	—
8.00	—	9.07	2.09	pleacă			9.23	—	5.00	2.18	—	—	—	—				7.44	2.05	5.05	—
11.40	—	3.55	2.19				8.45	—	4.05	1.42	—	—	—	—							
12.38	—	4.40	3.01				8.20	—	3.32	1.12	—	—	—	—							
1.11	—	5.10	3.31				3.05	—	7.35	9.15	—	—	—	—							
8.05	—	11.55	9.10	sosește							—	—	—	—							

Copșa-mică—Sibiu—Avrig—Făgăraș										Arad—Timișoara											
Tren de persoane	Tren mixt			Tren de pers.	Tren mixt	Tren de persoane				Tren mixt	Tren de persoane										
2.21	4.43	11.14	7.10	pleacă	Copșa-mică	sosește	6.25	9.32	3.19	12.35	—	6.15	11.56	5.00	pleacă	Arad	sosește	10.43	3.44	10.59	—
3.43	6.27	12.35	8.42		Oena (Scalde)		5.13	8.15	1.40	11.07	—	7.00	12.42	6.14		Vinga		9.47	3.01	10.17	—
4.12	7.04	1.04	9.15	sosește	Sibiu	pleacă	4.40	7.41	1.05	10.30	—	7.21	1.05	6.52		Mercizfalva		9.09	2.33	9.50	—
Tr. mixt	Tr. mixt										Tr. mixt				sosește	Timișoara	pleacă	8.25	2.00	9.17	—
4.33	—	2.—	—	pleacă	Tâlmăciu mare	sosește	—	7.33	—	8.57											
5.23	—	2.54	—		Avrig		—	6.45	—	8.04											
6.15	—	3.59	—		Făgăraș	pleacă	—	6.01	—	7.15											
8.34	—	6.05	—	sosește			—	3.32	—	4.25											

Notă. Numerele încadrate în linii negre înseamnă orele de noapte.																			
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--